

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 17 (1899)  
**Heft:** 296

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland nach durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Ercheint in der Regel täglich und wird mit den Abendrügen verschickt.	<b>Redaktion und Administration</b> im Eidgenössischen Handelsdepartement.	<b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
<b>Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile.		<b>Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

**Inhalt — Sommaire**

Handel-register. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Commerce suisse d'horlogerie en 1898. — Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz. — Importation dans la circulation libre de la Suisse. — Service des marchandises. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amttlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1899. 15. September. Die Firma **Hrch. Brunner, z. Eichmühle**, in Bassersdorf (S. H. A. B. vom 30. Januar 1883, pag. 65) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
16. September. Die Firma **Friedrich Höfler** in Zürich (S. H. A. B. vom 7. Mai 1883, pag. 517) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
16. September. Die Firma **Heinr. Rüegg** in Bauma (S. H. A. B. vom 21. Dezember 1896, pag. 1401) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.  
16. September. Nachfolgende Firmen werden infolge Konkurses über deren Inhaber von Amteswegen gelöscht:  
**P. Jünger-Ernst** in Zürich III (S. H. A. B. vom 4. Juli 1898, pag. 819).  
**E. Schwanke-Schaad** in Zürich I (S. H. A. B. vom 6. April 1895, pag. 398).  
**Hch. Hablützel** in Zürich I (S. H. A. B. vom 4. Juni 1896, pag. 633).  
**Herm. Senn** in Zürich I (S. H. A. B. vom 2. Dezember 1898, pag. 1367).  
**Frau Th. Binder** in Zürich I (S. H. A. B. vom 15. Dezember 1898, pag. 1423) und damit die Prokura Johann Binder.  
16. September. Die Firma **Rudolf Fenner** in Bettswil-Bäretswil (S. H. A. B. vom 28. März 1883, pag. 333) verzeigt als Wohnort des Inhabers: Bäretswil; als Natur des Geschäftes: Tuchhandlung, und als Geschäftslokal: Zur Heimat.

16. September. Inhaberin der Firma **Frau Jetty Gutter, Berliner akademische Zuschneide-Schule**, in Zürich II. ist Frau Jetty Gutter, geb. Sonnenfeld, von Krakau (Oesterreich), in Zürich II. Damen-Konfektion und Zuschneideschule. Tödisstrasse 52.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1899. 15. September. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern & benachbarter Kantone.** Die Genossenschaft hat in den Abgeordnetenversammlungen vom 29. November und 20. Dezember, beides 1898, ihre Statuten vom 19. Dezember 1893 revidiert. Es sind dabei folgende Aenderungen der im schweiz. Handelsamtsblatte vom 19. November 1894, Seite 1026, publizierten Thatsachen getroffen worden. Wirtschaftliche Genossenschaften, welche im Handelsregister eingetragen sind, und deren Statuten die Solidarität der Mitglieder aussprechen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Abgeordnetenversammlung. Die Mitgliedschaft erlischt infolge schriftlicher Austrittserklärung, unter Beobachtung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist je auf Schluss des Rechnungsjahres. Die dem Verbands angehörenden Genossenschaften haben keine finanziellen Beiträge zu leisten. Organe des Verbandes sind a. die Abgeordnetenversammlung; b. der Vorstand; c. die Verwaltungskommission; d. die Rechnungsprüfungskommission (Kontrollstelle). Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dessen Stellvertreter, dem Aktuar und 17 Beisitzern. Die Amtsdauer des Vorstandes wird auf 4 Jahre festgesetzt. Jedes Jahr tritt ein Viertel der Mitglieder aus, und die betreffenden sind erst nach Ablauf eines Jahres wieder wählbar. Dem Vorstand liegt ob die Wahl der Verwaltungskommission und die Aufnahme von verzinslichen Anleihen. Die Verwaltungskommission besteht einschliesslich des Verbandspräsidenten, welcher ihr von Amteswegen angehört, aus drei Mitgliedern. Ein Mitglied der Verwaltungskommission, der Geschäftsführer, hat dem Bureau vorzustehen, Bücher und Kasse zu führen, und jährlich auf Ende Juni Rechnung zu legen. Der Geschäftsführer führt kollektiv mit einem zweiten Mitglied der Verwaltungskommission die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Verbandsgenossenschaften sind als Glieder des Verbandes demselben solidarisch haftbar, für die Summe von Fr. 100,000. — zur Eröffnung eines Bankkredites und bis zum Betrage von weitem Fr. 50,000. — für die übrigen Verbindlichkeiten des Verbandes. In diesem Sinne haften ausgetretene, oder ausgeschlossene Verbandsmitglieder noch ein Jahr lang, vom Austritt oder Ausschluss an gerechnet. Eine weitere Haftbarkeit der Verbandsmitglieder ist ausgeschlossen. Die übrigen publizierten Thatsachen bleiben unverändert. Präsident des Vorstandes und der Verwaltungskommission ist: Johann Jenny, Nationalrat, von Ifwyl, wohnhaft in Worblaufen (Kt. Bern). Weitere Mitglieder der Verwaltungskommission sind: Johann Knuchel, von Tschoppach (Kt. Solothurn), wohnhaft in Bern; Friedrich Reher, von Schangnau, wohnhaft in Murzelen, Gemeinde Wohlen. Mitglieder des Vorstandes sind: Fritz Spring-Schluap, von Schüpfen, wohnhaft in Schüpfen; Alfred Andres, Gemeindegemeinder, von Bärnen, wohnhaft in Bärnen; Fritz Kocher, Amtsrichter, von Büren a. A., wohnhaft in Büren a. A.; Bendicht Steiner, Grossrat, von Grossaffoltern, wohnhaft Vorinholz, Gemeinde Grossaffoltern; Johann Bösiger, von Wanzwil, wohnhaft in Wanzwil (Kt. Bern); Franz Fankhauser, von Burgdorf, wohnhaft in Burgdorf, Oberburgstrasse; Jakob Ingold, von

Bettenhausen (Kt. Bern), wohnhaft in Niederwichtlach; Albert Marti, von Rüedligen (Kt. Bern), wohnhaft in Kirchberg; Friedrich Ellenberger, Amtsrichter, von Landiswyl (Kt. Bern), wohnhaft in Grosshöchstetten; Arnold Wilhelm Ingold, von Röhrenbach (Kt. Bern), wohnhaft in Wangen a. A.; Ludwig Gottlieb Wildbolz, Pfarrer, von Bern, wohnhaft in Signau; Christian Zwahlen, von Matten, wohnhaft in Matten bei Interlaken; Alfred Stauffer, von Eggiwyl, wohnhaft in Corgémont; Hermann Liechti, Grossrat, von Murten, wohnhaft in Murten.

*Bureau Laupen.*

15. September. Die im Handelsregister von Laupen als Aktiengesellschaft eingetragene **Käsergesellschaft von Wyleroligen**, mit Sitz in Wyleroligen (S. H. A. B. vom 29. April 1886, pag. 291, und 18. April 1898, pag. 495), hat in ihrer Versammlung vom 8. September 1899 als Sekretär am Platze des Rudolf Wasserfallen in Wyleroligen gewählt den Rudolf Wasserfallen, Sohn, Wagner, von und in Wyleroligen.

*Bureau Nidau.*

14. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Ersparniskasse Nidau**, mit Sitz in Nidau, hat in der Generalversammlung vom 5. Juni 1899 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im schweiz. Handelsamtsblatte vom 26. Dezember 1891, pag. 987, und 2. Januar 1897, Nr. 1, pag. 2, publizierten Bestimmungen getroffen: Genossenschafter sind a. alle Einwohnergemeinden, welche für die Verbindlichkeiten der Anstalt Garantie leisten, solange das gegenwärtige oder ein ähnliches Garantieverhältnis besteht. b. Die Eigentümer von Anteilen am einbezahlten Genossenschaftskapital. Zum Eintritt in die Genossenschaft sind erforderlich: a. Aufnahme des Bewerbers durch Beschluss des Verwaltungsrates und b. Einzahlung eines Anteils von Fr. 500. Der Austritt ist jedem Genossenschafter freigestellt. Derselbe kann aber jederzeit nur auf Schluss des Geschäftsjahres erfolgen und muss der Anstalt wenigstens 4 Wochen vorher schriftlich angezeigt werden. Beim Ableben treten die Erben in seine Rechte und Verbindlichkeiten ein, unter Vorbehalt, dass der Übergang des Eigentums unter Vorlegung des Anteilscheines bei der Verwaltung angemeldet und auf dem Anteilschein angemerket wird. Als Mitglied der Direktion am Platze des ausgetretenen Johann Strasser wurde gewählt: Walther Krebs, von Twann, Gerichtspräsident in Nidau. Die übrigen publizierten Thatsachen bleiben unverändert.

*Bureau de Porrentruy.*

15. septembre. La maison **Botti Bernard**, à Fontenais (F. o. s. du c. du 5 janvier 1887 n° 1, page 3), est radiée d'office ensuite de départ de son chef.

15. septembre. La maison **Joseph Münch**, à Fontenais (F. o. s. du c. du 10 mars 1887, n° 25, page 184), est radiée office ensuite de départ de son chef.

15. septembre. La maison **Caroline Theuvenat**, à Courgenay (F. o. s. du c. du 4 mars 1887, n° 23, page 168), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmenthal).*

15. September. Inhaber der Firma **Fr. Büttner** in Wimmis ist Friedrich Büttner, von Alpirsbach, Königreich Württemberg, wohnhaft in Wimmis. Natur des Geschäftes: Eisenhandlung, Spenglerei, Installation von Wasserleitungen. Geschäftslokal: Ausseraker.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Olten.*

1899. 15. September. Inhaber der Firma **N. O. Rosenberg** in Olten ist Nathan Oscar Rosenberg, Heinrichs, von Nonnenweier (Amt Lahr, Grossherzogtum Baden), in Olten. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren. Geschäftslokal: Ziegelfeldstrasse Nr. 731.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1899. 13. September. Inhaber der Firma **A. Laub** in Basel ist Adolf Laub, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Droguerie und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Elsässerstrasse 9.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1899. 14. September. Inhaber der Firma **Jak. Gürtler-Küng** in Allschwil ist Jakob Gürtler-Küng, von und in Allschwil. Natur des Geschäftes: Baugegeschäft.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

1899. 15. September. Die Firma **Leonhard Rohner** in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 5, vom 9. Januar 1894, pag. 17), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Leonhard Rohners Erben» in Rehetobel.

15. September. Frau Witwe **Anna Maria Rohner** geb. Rechsteiner, Leonhard Rohner, Heinrich Rohner, Maria Rohner, Frieda Rohner, Arthur Rohner und Emilie Rohner, sämtliche von und in Rehetobel, haben unter Firma **Leonhard Rohners Erben** in Rehetobel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. September 1899 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Leonhard Rohner» in Rehetobel. Zur Vertretung der Gesellschaft sind befugt: Frau Anna Maria Rohner geb. Rechsteiner und Leonhard Rohner, Sohn. Natur des Geschäftes: Weberei und mechanische Stickerei. Geschäftslokal: Dorf Nr. 3.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallio**

1899. 14. September. Die Firma «Arnold Wäckerlin, Käser», in Ramsen, eingetragen im Handelsregister am 31. Juli 1894, mit Hauptniederlassung

in Ramsen (Schaffhausen) (S. H. A. B. Nr. 168 vom 7. August 1891, pag. 682), hat in Muolen eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **A. Wäckerlin, Käser, Käserei**. In Muolen. Zur Vertretung der Filiale ist **Arnold Wäckerlin, von und in Ramsen (Schaffhausen)**, allein befugt.

14. September. Die Firma **K. Erggelet** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 23. August 1899, pag. 1088) ist infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Vevey.*

1899. 14. septembre. La **Société anonyme Haasenstein & Vogler, succursale de Montreux** (F. o. s. du c. du 25 janvier 1898, n° 21, page 85), fait inscrire qu'ensuite de renonciation volontaire de **Samuel Drehmann**, de ses fonctions de mandataire de la succursale de Montreux, le conseil d'administration de la société a, en date du 8 juin 1899, conféré la signature à **Albin-Ernest Sattler, de Gera (Reuss)**, domicilié à Montreux, tout en maintenant la signature de **Albin Duttlé**.

**Genf — Genève — Ginevra**

1899. 14. septembre. Le chef de la maison **E. Klaeger**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> septembre 1899, est **Madame Elise-Amélie Klaeger, née Clavel**, d'origine zurichoise, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: **Lingerie, bonneterie et tissus divers**, à l'enseigne «**Au Caméleon**», Magasins: **21, Quai des Bergues**. (Ancien commerce **J. Coste**.)

14. septembre. La raison **J. H. Pignat**, représentation d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1887, n° 97, page 807), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

14. septembre. La raison **Léon Nydegger**, tabacs, cigares et articles pour fumeurs «**Au sphinx**», à Genève (F. o. s. du c. du 28 juin 1892, page 589), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

14. septembre. La raison **Page François**, café, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 octobre 1892, n° 214, page 860), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

**Nr. 11,426. — 14. September 1899, 8 Uhr a.**

**F. X. Lachappelle, Fabrikant,**  
Basel (Schweiz).

**Werkzeuge aller Art zur Holzbearbeitung.**



**Nr. 11,427. — 14. September 1899, 8 Uhr a.**

**Robert Grisson, Fabrikant,**  
Hamburg (Deutschland).

**Maschinen- und Betriebsteile.**

**Grisson-Getriebe**

**N° 11,428. — 14. septembre 1899, 8 h. a.**

**Société anonyme de la Manufacture lausannoise de biscuits**  
(ancienne maison **H. Vallotton**),

Lausanne (Suisse).

**Biscuit de dessert.**



**Nr. 11,429. — 15. September 1899, 8 Uhr a.**

**Heinrich Franck Söhne, Fabrikanten,**  
Basel (Schweiz).

**Nahrungs- und Genussmittel.**

*Heinrich Franck Söhne*

**N° 11,430. — 15. septembre 1899, 8 h. a.**

**A. Tauxe & Cie, laboratoires industriels et fabrique suisse de papiers photographiques,**  
Lausanne (Suisse).

**Papiers photographiques.**



**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Le commerce suisse d'horlogerie en 1898.**

Nous empruntons au rapport sur la statistique du commerce de l'année 1898, dont l'édition française a été publiée par le département fédéral des douanes au commencement de ce mois, le chapitre concernant l'horlogerie qui intéressera plus spécialement une grande partie de nos lecteurs de la Suisse romande. On peut se procurer ce rapport, au prix de fr. 1, auprès du bureau de la statistique du commerce du dit département, ainsi qu'aux bureaux de poste suisses.

Le département s'exprime ainsi: L'horlogerie dont nous avons déjà constaté le développement prospère dans le rapport de 1897, a remporté de nouveaux succès et son exportation a passé de 101,5 à 107,3 millions de francs. Les rubriques principales, n° 230 à 232 (montres d'or, d'argent ou de nickel), présentent à elles-seules une augmentation de plus de 3 millions de francs. Le tableau ci-après donne la décomposition de l'exportation.

	1893	1894	1895	1896	1897	1898
Montres d'or et chronographes	33,035,417	32,180,255	33,531,608	36,122,705	37,784,596	39,058,186
Montres d'argent	34,174,356	32,632,595	33,643,159	37,933,589	35,155,887	39,002,486
Montres de nickel	13,660,642	13,864,055	14,909,958	16,789,301	16,576,611	17,552,517
Mouvements finis	2,249,431	1,702,245	2,126,976	2,513,879	2,213,133	3,150,148
Pièces détachées et pierres	4,316,461	3,155,471	3,747,429	4,676,005	6,790,224	8,469,322
<b>Total</b>	<b>87,496,307</b>	<b>83,534,921</b>	<b>87,759,180</b>	<b>97,745,782</b>	<b>101,519,381</b>	<b>107,269,659</b>

Ce chiffre de 107,3 millions est le plus élevé qu'ait atteint l'exportation de l'horlogerie suisse et a même dépassé le maximum constaté jusqu'ici par la statistique du commerce suisse en 1890 (101,8 millions de francs). Malgré cette augmentation de valeur de l'exportation totale, la baisse des prix, signalée depuis 1885 déjà, s'est accentuée aussi bien pour les montres en or et en argent que surtout pour les montres en nickel. — Quant aux boîtes de montres, ce sont surtout celles de nickel et d'autres métaux communs, ainsi que celles d'argent, qui se sont écoulées à l'étranger; l'exportation des boîtes d'or, au contraire, a diminué en quantité, mais la valeur moyenne s'est relevée de fr. 33. 13 à fr. 38. 80 par pièce. L'exportation des mouvements de montres finis a augmenté en quantité et en valeur, et celle des pièces détachées, ébauchées ou finies, est aussi en progrès notable.

Tandis qu'en 1897, l'exportation de montres d'or, d'argent et de nickel à destination de l'Asie orientale avait diminué, elle a augmenté de plus de 2 millions de francs pendant l'exercice écoulé et a atteint près de 7 1/2 millions de francs. Cela ressort avec évidence du tableau ci-après. La forte augmentation de l'exportation à destination du Japon s'explique par la circonstance que le nouveau tarif général des douanes du Japon est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1899 et que l'on a voulu introduire dans ce pays autant de montres que possible aux conditions plus avantageuses de l'ancien tarif.

	1895		1896		1897		1898	
	Pièces	Fr.	Pièces	Fr.	Pièces	Fr.	Pièces	Fr.
N° 230:	69,152 =	624,635	116,119 =	1,082,650	89,246 =	801,186	138,732 =	1,365,898
N° 231:	139,112 =	2,040,319	256,838 =	3,850,837	245,593 =	3,649,005	331,831 =	4,841,015
N° 232:	3,632 =	373,638	9,929 =	1,024,259	9,132 =	931,525	11,358 =	1,243,035

L'exportation à destination de la Russie a fait aussi de réjouissants progrès; les rubriques n° 230 à 232 (montres d'or, d'argent ou de nickel) présentent, il est vrai, un recul de près de 400,000 francs; en revanche, l'exportation de mouvements finis et de pièces détachées, ainsi que de boîtes de tout genre a augmenté de plus de 2 millions. C'est toujours l'Allemagne qui est le meilleur client de notre horlogerie; elle lui a acheté pour plus de 26 millions de francs (pour 24 millions en 1897) de montres d'or, d'argent et de nickel. Il s'en est aussi beaucoup exporté en Angleterre; toutefois, la quantité placée en 1898 a été de presque 2 millions de francs inférieure à ce que l'Angleterre avait acheté en 1897. Les Etats-Unis, la France et l'Italie nous ont aussi moins demandé de montres, tandis que la Belgique et l'Autriche nous ont fait de plus fortes commandes.

L'importation de boîtes de montres en nickel et autres métaux communs originaires des Etats-Unis d'Amérique a encore considérablement augmenté pendant l'exercice écoulé (230,289 pièces au lieu de 64,260 en 1897), mais la valeur moyenne a dû être réduite de 10 à 5 francs, attendu que les boîtes dorées «Electro» qu'on payait 7 1/2 francs il y a deux ans s'obtiennent maintenant à fr. 3. 75. Il est à présumer qu'aussitôt que les fabriques des Etats-Unis pourront placer plus avantageusement leurs produits sur le marché indigène, elles cesseront d'envoyer en si forte quantité leurs boîtes de montres d'argent et d'or provient exclusivement d'un recul dans l'importation des boîtes d'origine française.

L'exportation des boîtes à musique a subi une nouvelle diminution de 50,000 francs et est tombée de 2,756,000 à 2,706,000 francs, les envois aux Etats-Unis surtout ayant diminué de 492,000 à 266,000 francs.

Les pierres précieuses sont en diminution à l'importation et à l'exportation: comme, toutefois, la valeur moyenne a augmenté (861 francs par kg au lieu de 360 francs en 1897), la valeur de l'exportation a augmenté de 230,000 francs, malgré la diminution de la quantité.

**Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz.**

Importation dans la circulation libre de la Suisse.

Gattung der Ware Désignation des articles	August - Août		Januar - August Janvier - Août	
	1899	1898	1899	1898
Pétroleum, roh, und Petroleumdestillate Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole	38,064	35,590	362,075	338,068
Schweineschmalz — Saindoux	1,345	1,651	19,567	17,083
Weizen — Froment	290,048	211,685	2,320,506	1,892,653
Hafer — Avoine	90,674	58,249	598,265	568,551
Gerste — Orge	5,038	2,828	48,281	46,762
Mais — Maïs	44,768	63,748	380,668	348,389
Graupe, Gries, Grütze — Gruau, semoule	14,271	12,767	117,489	101,512
Mehl — Farine	30,206	18,512	251,684	147,994
Kaffee, roher — Café brut	4,819	6,254	59,695	76,583
Rohtabak — Tabac brut	5,219	4,463	42,849	38,223
Roh- und Krystallzucker, Stampf- (Pile-) Zucker, Abfallzucker, Trauben- und Sucre brut et sucre cristallisé, pile, déchets de sucre, sucre de raisin	42,105	47,396	248,734	252,424
Zucker in Hüten, Platten, Blöcken Sucre en pains, plaques, blocs	16,887	18,915	88,887	91,736
Zucker geschnitten oder fein gepulvert Sucre coupé ou en poudre fine	8,690	8,927	67,760	61,237
Wein in Fässern — Vins en fûts	39,582	43,241	788,482	781,083

**Verschiedenes. — Divers.**

Service des marchandises. Pour répondre aux besoins du trafic d'automne, le conseil fédéral suisse a approuvé les dérogations suivantes à la défense légale de faire le service des marchandises les dimanches et jours fériés, savoir: 1° Du 10 septembre jusqu'au 19 novembre 1899 il sera permis aux administrations de l'association suisse pour l'utilisation du matériel à marchandises: a. de faire charger et décharger aux halles des marchandises par leur personnel, autant que de besoin, les dimanches avant-midi, le jour du jeûne fédéral excepté, les marchandises en petite vitesse; b. de mettre en marche les dimanches, le jour du jeûne fédéral excepté, des trains de marchandises, pour autant que cela est nécessaire pour répondre aux besoins du trafic; c. de joindre des wagons aux marchandises aux trains de voyageurs avec service de marchandises, circulant le dimanche, pour autant que le transport de ces wagons n'exige pas de machine de double traction. 2° Il est défendu d'accepter et de remettre des marchandises les dimanches, et les halles aux marchandises, ainsi que les quais de chargement doivent être fermés au public.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.			
	7 sept.	14 sept.	
Encaisse métallique	23,346,658	24,470,892	Billets émis . . .
Reserve de billets	22,588,480	22,687,335	Dépôts publics . . .
Effets et avances	28,898,205	27,704,672	Dépôts particuliers
Valeurs publiques	13,067,858	13,067,858	

Banque nationale de Belgique.			
	7 sept.	14 sept.	
Encaisse métallique	112,386,851	110,484,204	Circulat. de billets
Portefeuille	407,684,942	409,872,551	Comptes-courants

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Société Immobilière de Caux.**

M. M. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le lundi, 25 septembre 1899, à 2 1/2 heures de l'après-midi, au Grand Hôtel de Caux.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 3° Présentation des plans des nouvelles constructions et pouvoirs et crédits à accorder au conseil à cet effet.
- 4° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur présentation des titres, jusqu'au 22 septembre 1899 chez

MM. A. Cuénod & Co., a Vevey,  
à la Banque de Montreux, à Montreux,  
à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Caux, le 1<sup>er</sup> septembre 1899  
(1428)

**Le conseil d'administration.**

**E. Binkert-Siegwart, Ingenieur, Basel,**

liefert

**Anzüge & Transport-Einrichtungen**

durch

Hand-, elektrischen, Druckwasser- und  
Transmissions-Betrieb.

Gediegene Konstruktio, saubere Ausführung, grösste  
Leistungsfähigkeit. (70c)

**Zu verkaufen**

in Bern, zwischen Personen- und Güterbahnhof, ein äusserst solid erstelltes, bereits neues, dreistöckiges Fabrikgebäude mit grossen Lokalitäten, prachtvollen Kellereien, Bouteliers, Geleiseanlage, hydraulischen Aufzügen, Wohnungen, Bureaux, etc. Geeignet für Fabrikations- und gewerbliche Anlagen, als Lagerhaus, Weinhandlung, etc. — Nähere Auskunft erteilt

Chr. Tenger, Amtsnotar,  
Waisenhausplatz 21.

(1487)

**Jeder sein eigener Drucker.**

Grösste Neuheit. Patent.  
Sollte in keinem Geschäft fehlen. — Unentbehrlich  
für Preisauszeichnungen von Waren aller Gattungen.

**Praktische Kautschuk-**

**Typen-Druckerei.**

Zur sofortigen buchdruckähnlichen Herstellung von Adresskarten, Cirkularen, Stempeln jeder Art. Die leichte Handhabung und der billige Preis ermöglicht es jedem Geschäftsmann, sich eine kleine Druckerei zu bestellen, deren prakt. Vorteile sich glänzend bewähren. Preis pro kompl. Druckerei, je nach Grösse, Fr. 5-15 mit Typenhalter. Genaue Preislisten mit Abbildung aller Schriftarten gratis und franko bitte zu verlangen.

E. A. Mader, Stempelfabrikation, St. Gallen.

Stempel aller Art, in Metall u. Kautschuk liefert schnell, billig u. gut. Spezialität: Numeroteure, Plombierzangen, Fetschäfte. Emailierte Firmenschilder.

**Central-Heizungen**

(1207)

Etagenheizungen

erstellen unter Garantie in  
rationaler Konstruktion

Fabrik im Industriequartier.

**GEBR. LINCKE**

ZÜRICH.

Silb. Med. Paris 1889. Goldene Medaillen Zürich, Bern, Genf.

**Zu verkaufen:**

Infolge eingetretener Familienverhältnisse ein nachweisbar rentables, seit Jahren betriebenes, ausdehnungsfähiges

**Engros-Geschäft**

mit grosser Kundschaft, auf einem Hauptplatze der Schweiz. Erforderliches Kapital ca. Fr. 100,000. (1474)  
Offerten unter Chiffre Z Y 6149 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Kursblatt des Berner Börsenvereins**

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.  
Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.

**Verbessertes (1430)**

**'Schapirograph'**

Patent  $\Phi$  Nr. 6449.

Bester und billigster Vervielfältigungsapparat zur selbständigen Herstellung von Drucksachen aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Noten, Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin

Patentinhaber:

**Papierhandlung**

Rudolf Furrer, Zürich,  
13 Münsterhof 13.

Ausführliche Prospekte mit Referenzangaben gratis und franko.

Vollständige Bureaueinrichtungen für kaufmännische Geschäfte und Administrationen.  
**Geschäftsbücherfabrikation.**

**Fr. 15,000—16,000**

à 4 bis 4 1/4 % auf I. Hypothek aufzunehmen gesucht. Ganz sicheres Pfand auf dem Lande. Zins halbjährlich und pünktlich. — Gef. Offerten unter Chiffre Z. R. 6067 vermittelt Rudolf Mosse, Zürich. (1460)

**Stahlspäne**

für Parquetböden  
**Stahlwolle**

in vorzüglicher Qualität  
liefert nur an Wiederverkäufer  
die Stahlspänerfabrik (61)

H. Kleinstert & Cie. in Biel.

Ausstellung Thun 1899:

**Silberne Medaille.**

**Reisender**

mit prima Referenzen, bei den Drognisten, Bäckern, Hôtels, u. s. w. in der Schweiz bereits eingeführt, findet sofortige Anstellung.  
Angabe des Gehaltes, etc., sub Chiffre Z. S. 6168 an die Annoncen-Expedition.  
**Rudolf Mosse, Zürich. (1465)**



(1889)

**Reisender gesucht!**

Ein junger Mann, zum Besuch der schweiz. Bierbrauer, der deutschen und französischen Sprache in Wort u. Schrift vollständig mächtig, repräsentationsfähig und möglichst mit der Kundschaft bekannt. — Offerten mit Gehaltsansprüchen, unter Z. R. 6167, an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1434)

**Für Kapitalisten!**

Eine solide Firma wünscht auf eine schöne Liegenschaft, zur Erweiterung des Betriebskapitals, eine 1. Hypothek zu erstellen, mit guter und prompter Verzinsung. (1479)  
Gef. Offerten sub Chiffre Z. T. 6144 an Rudolf Mosse, Zürich.

## Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Erd-, Maurer-, Zimmer-, Dachdecker-, Spengler-, Schreiner-, Schlosser- und Blitzableitungsarbeiten zu den Stallungen für 50 Hengstfohlen im Pâquis bei Avenches werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Vorausmasse und Bedingungen sind bei der unterzeichneten Verwaltung in Bern (Bundeshaus Westbau, Zimmer Nr. 105) zur Einsicht aufgelegt.

Uebnahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Avenches», bis und mit dem 28. d. M. franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 15. September 1899.

(1491)

## Dr. L. F. Meyer, Fürsprech,

früher auf den Advokaturbureaux von

Dr. J. L. Weibel, Luzern

und

Jeanhenry & Strittmatter, Neuenburg.

hat im

Grendelhof, Luzern,

ein

Advokaturbureau

eröffnet. (1481)

Telephon!

Telephon!

## St. Gallische Kantonalbank.

Wir geben so lange Konvenienz aus:

(1240)

4% Obligationen

auf 3 Jahre fest mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung in durch 100 teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an, auf den Namen oder auf Inhaber lautend.

Die Bankdirektion.



**F. HOMBERG, Graveur-Médailleur, Berne.**  
Poinçons et estampes pour cuvettes et boîtes de montres.  
Dessins et clichés pour marques de fabrique.  
On se charge de l'enregistrement au bureau fédéral. Déjà 3000 marques ont été déposées par mon entremise et gravées dans mes ateliers. (15)

## Kündig, Wunderli & Co., Uster (Kt. Zürich).

Spezialfabrik für  
Schmirl-, Schleif- und Poliermaschinen  
und Schmirlwaren jeder Art. (186)

### Ventilatoren

für Schmiedefeuer, sowie zum Entlüften von Fabriken, Restaurants etc.

Complete Entstaubungs- und Spänetransport-Anlagen  
nach bewährtem System für alle Holzbearbeitungs-Etablissements.

## R. & E. HUBER, Pfäffikon (Ktn. Zürich)

Drahtzieherei und Verzinnerei.

Leitungsdraht und Kabel für Kraftübertragungen, Beleuchtungen,  
Sonnerien, elektr. Apparate etc. (851)

## Gummi- u. Guttaperchawaren-Fabrik.

Mechanische Draht- u. Hanfseilerei.

### Horlogerie.

Pour cause de cessation de commerce, on offre à vendre une fabrique d'horlogerie bien installée, pour montres courantes, ancrés et cylindres. Conditions très avantageuses. Occasion exceptionnelle. (1449)

S'adresser pour renseignements à M<sup>e</sup> G. Kunz, notaire, à Biene.

## Brauereigesellschaft z. Hirschen in St. Fiden.

4% Anleihen von Fr. 400,000 l. Hypothek,  
rückzahlbar am 1. Mai 1900.

Die Gesellschaft offeriert Konversion dieses Anleiheens à 4 1/4 %.

Anmeldungen unter Vorweisung der Obligationen nehmen vom 20. September bis zum 20. Oktober die (1490)

Herren **Brettauer & Co.**, Bankiers in St. Gallen

gratis entgegen, wo auch der diesbezügliche Prospekt bezogen werden kann.  
St. Fiden, den 15. September 1899.

Der Präsident:

**Jos. A. Federer-Kessler.**

Der Direktor:

**A. Ruopp.**

## Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden.

Filialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn,  
Agentur in Kreuzlingen.

### Staatsgarantie.

Gemäss Beschluss der Bankvorsteherschaft sind wir bis auf weiteres Abgeber von (1851)

4% Obligationen unserer Anstalt, gegenseitig 3 bis 5 Jahre fest, und  
3 1/4% „ „ „ „ 1 bis 2 Jahre fest.

Die einen wie die andern Titel sind nach Umlauf der Vertragsdauer für den Kredit auf sechs, für die Bank auf drei Monate kündbar und werden nach Wunsch auf den Namen oder den Inhaber ausgestellt.

Der Zinsfuß für Sparkassaeinlagen beträgt zur Zeit 3 1/4% und wird  
ab Neujahr 1900 auf 3 3/4% erhöht.

erhöht.

Zahlstelle in Zürich:	Herren C. W. Schläpfer & Cie.
» » Basel:	» Ehinger & Cie.
» » St. Gallen:	» Wegelin & Cie.
» » Bern:	» von Ernst & Cie.
» » Chur:	Graubündner Kantonalbank.

Die Direktion.

Der kommerzielle Chef eines ersten schweizerischen Handelshauses, in den besten Jahren, ledig, wünscht seine jetzige Stelle zu ändern. (1477)

Offerten unter Chiffre **Z. O. 6139** vermittelt

**Rudolf Messe, Zürich.**

## Machine à vapeur

de 30 à 40 HP, avec chaudière, est demandée à acheter de suite. On désire une machine en très bon état et ayant peu servi. Adresser les offres, avec prix, au notaire Pidoux, à Payerne. (1473)

Anzeichnungen: Zürich 1868, Wien 1873, Zürich 1888, Zürich 1894,  
Bern 1895, Genf 1896.

## Gravier- und Präge-Anstalt

**J. J. Güller in Hüttikon,** Kanton Zürich.

(Gegründet 1845, Kraftbetrieb, 25 Arbeiter.)

Specialität: **Stahlarbeiten.**

Anfertigung von Billet-Datumpressen  
Datumstempeln, Perforier- und Numeriermaschinen  
Coupier- und Plombierzangen  
für Eisenbahnen und Posten.

Fabrikmarken, Alphabete und Ziffern  
in Stahl, zum Schlagen auf Metall und Holz.

Brenneisen in Schmiedeisen und Guss.



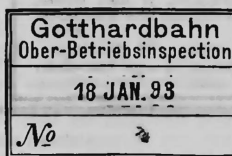
### Firmastempel

mit und ohne Datum, in  
Stahl oder Messing.

### Wappen

### Monogramme

**Firmaschilder,** graviert, gegossen  
oder geprägt.



Galvanoplastische Arbeiten

Schablonen, Alpenzeiger

Geprägte Garnituren

für Militärs und Feuerwehren.

Buchstaben auf Portiermützen; Metallknöpfe  
Biermarken, Kontrollmarken etc. (1079)